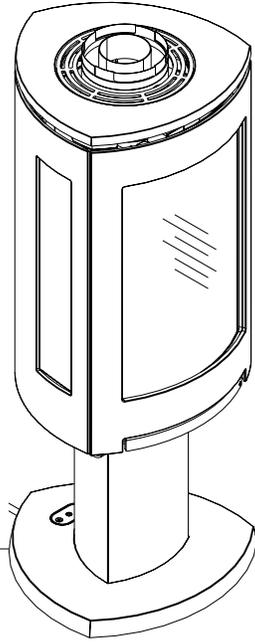


Estufa de gas con conducto concéntrico
Jøtul GF 373 BF CE



Manual de instalación y utilización

AVISO : No seguir escrupulosamente las indicaciones de este manual puede acarrear riesgo de incendio, explosión, provocar daño en las cosas, lesiones o incluso la muerte,

- No almacene, ni utilice combustibles ni sustancias inflamables (líquidas o gaseosas) en la cercanía de este aparato ni de ningún otro.
- **QUÉ HACER SI DETECTA OLOR A GAS**
 - No trate de encender ningún aparato.
 - No utilice conmutadores eléctricos ni el teléfono.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
 - Si no puede localizar a su proveedor de gas, llame a los bomberos.
- La estufa sólo debe ser instalada y reparada por personal cualificado, o su proveedor de gas.

Gas Appliance Regulation (EU) 2016/426

We

Company name:

Jøtul North America, Inc.

Postal address:

55 Hutcherson Drive

Postcode and City

Gorham, Maine

Country

United States of America

Telephone number:

+0 1 207 591 6601

e-mail address

Declare that the GAC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product

Apparatus model/Product:

Jøtul GF 373 BF CE

Type:

Balanced Flue Gas Heater

Article Number:

3005209, 30051210, 30051464

Batch:

Serial Number:

Series:

Object of the declaration (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for identification of apparatus):



The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Gas Appliance Regulation (GAR) (EU) 2016/426

The following harmonised standards and technical specifications have been applied:

Title, Date of Standard/Specification

BS EN 613: 2001 + A1: 2003 + C1: 2008

Notified body (where applicable)

Kiwa Ltd T/A Kiwa Gastec

4 digit notified body number

0558

Reference number of certificate of the notified body:

Additional information:

N/A

Signed for and on behalf of: Jøtul North America, Inc.

Gorham, Maine U.S.A.

Roger Purinton

Product Development Manager

Place of issue

Date of issue

Name, function

Tabla de contenido

1. Información técnica.....	4
2. Información general	5
3. Medidas de seguridad.....	5
4. Información para el instalador.....	6
5. Información para el usuario.....	10
6. Ilustraciones y repuestos.....	12
7. Mando a distancia	17
8. Appendix	21
9. Garantía	25
10. Ficha de mantenimiento	24

ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO CONTIENE INFORMACIÓN PARA ASEGURAR UNA INSTALACIÓN SEGURA Y UN FUNCIONAMIENTO FIABLE Y EFICAZ DE SU ESTUFA.

POR FAVOR LEA ESTAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO Y PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE CUALQUIER PERSONA QUE LA VAYA A UTILIZAR, YA SEA USUARIO O PERSONAL DE MANTENIMIENTO.

1. Información técnica

Datos técnicos - Jøtul GF 373 BF CE PIN 0558CM1362				
País de destino	AT, BG, CH, CZ DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, TR	DE, LU, PL, RO	BE, FR	NL
Tipo de Gas	NATURAL GAS			
	G20	G20⇆G25	G20⇆G25.3	G25
Categoría de Gas	I _{2H}	I _{2E}	I _{2E+}	I _{2EK}
Potencia de suministro (mbar)	20	20⇆25	20⇆25	25
Potencia Nominal Entrada (Net, kW)	6.9	6.9⇆6.3	6.9⇆6.4	6.3
Presión del Quemador a Potencia máxima - Hot (mbar) ±1 (0mbar)	9.4	9.4⇆11.8	9.4⇆11.8	11.8
Consumo de Gas Máximo (m ³ /h) 15°C, 1'013.25 mbar	0.730	0.730⇆0.775	0.730⇆0.769	0.775
Main Burner Injector Marking (x1)	40			
Eficiencia	Acabado horizontal (% , neto)	81.3	81.3⇆80.0	81.3⇆80.2
	Acabado vertical (% , neto)	82.3	82.3⇆81.2	82.3⇆81.6
Potencia calorífica máxima cedida	Acabado horizontal (kW)	5.6	5.6⇆5.0	5.6⇆5.1
	Acabado vertical (kW)	5.7	5.7⇆5.1	5.7⇆5.1
Índice de eficiencia energética	G20: 75.3% / G25: 74.0%			
Clase de eficiencia energética	2			
NOx Class	5			
Flue Type	C11 or C31			
Díámetro de conducto concéntrico (interior / exterior)	100 / 150mm			



ESTE APARATO ESTÁ CONFIGURADO DE FÁBRICA PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON GAS NATURAL (G20/G25). NO SE PUEDE CONVERTIR PARA FUNCIONAR CON OTRO TIPO DE COMBUSTIBLE.

CONSULTE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS Y LAS TABLAS DEL MANUAL PARA LA IDENTIFICACIÓN Y LAS ESPECIFICACIONES DE COMBUSTIBLE.

NO DEBE EMPLEARSE UN COMBUSTIBLE QUE NO SEA EL INDICADO EN LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS.

2. Información General

- Este producto ha sido certificado según la norma europea EN 613:2000 y cumple con la Regulación de la CE sobre los aparatos de gas 2016/426 / CE (GAR).
- Antes de la instalación, compruebe que las condiciones locales de distribución (identificación del tipo y la presión de gas) y el ajuste del aparato son compatibles.
- Este producto, sólo se puede utilizar con gas natural G20/G25/G25.3 No se puede convertir a otro tipo de combustible.
- El montaje, la instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado y de acuerdo con las instrucciones de montaje, instalación y uso suministradas con el producto. Esta instalación sólo debe comenzar a utilizarse después de una inspección realizada por una persona cualificada y la emisión de un certificado de finalización.
- La instalación se debe llevar a cabo de acuerdo a las Normas de Construcción y de infraestructuras térmicas de edificios que correspondan que entre otras incluyen los siguientes estándares de instalación y mantenimiento de conductos, ventilación e instalación de Hogares de Gas.
Reino Unido UK - BS 5440:1, BS 5440:2, BS 5871 Part 1
República de Irlanda - IS813, ICP3, IS327.
En Francia - Decreto de 2 e agosto de 1977 y NF DTU 61.1 P4.
- Esta estufa está diseñada como unidad independiente y no requiere dispositivo de fijación adicional.
- Este dispositivo está diseñado para su uso en un sistema de gases equipado con contador.

3. Medidas de Seguridad

- Este aparato debe instalarse según las leyes aplicables. Consulte el manual antes de instalar y utilizar la unidad.
- Este aparato está diseñado para calentar, y los componentes pueden quemar (excepto la válvula de control, y su cubierta). Cuidado de no tocar el dispositivo durante su uso.
- **ADVERTENCIA! Si detecta olor a gas:**
 - No encienda ni la estufa ni ningún otro dispositivo.
 - No utilice interruptores eléctricos o el teléfono.
 - Póngase en contacto con el número de emergencia de su proveedor de gas.
- Este aparato debe ser instalado y mantenido por personal cualificado. Corte siempre el suministro de gas antes de cualquier operación de mantenimiento.
- Este aparato debe ser inspeccionado tras la instalación y por lo menos una vez al año por personal cualificado.
- Este dispositivo sólo puede utilizarse con el tipo de gas y presión adecuados. Consulte los datos técnicos para obtener más información.
- Se puede instalar el aparato contra una pared hecha de materiales combustibles respetando las distancias indicadas en las figuras. 3-4.
- La distancia mínima entre cualquier material combustible y el frente del aparato es de 600 mm.
- La distancia mínima a cualquier material combustible o estante sobre el aparato es de 600 mm.
- **ADVERTENCIA:** No cuelgue cortinas a menos de 600 mm de la parte superior de la estufa.
- Nunca guarde un combustible líquido o gaseoso en la misma habitación que el aparato.
- **ADVERTENCIA:** Jamás utilice el aparato con el cristal frontal agrietado o abierto..
- La sustitución del cristal debe ser realizada por una persona autorizada o cualificada para el mantenimiento. Desmonte el cristal frontal exclusivamente para el mantenimiento de la unidad. Manipule el cristal con sumo cuidado.
- No intente quemar combustible sólido en el aparato.
- **ADVERTENCIA:** No altere o sustituya los componentes de la base del hogar. No altere la colocación, cantidad de dichos componentes..
- No acerque materiales combustibles en la proximidad del aparato para evitar riesgo de incendio.
- Esta estufa se calienta durante su uso por lo que se recomienda que tanto los niños, personas mayores o discapacitadas, como los animales se mantengan alejados a distancia prudencial usando una protección conforme a la normativa BS6539 o BS6778 para mayor seguridad.

4. Información para el Instalador

Distancias mínimas entre el conducto y materiales combustibles

Conducto de Evacuación Horizontal:

Por encima del conducto	50 mm
Por debajo y a los lados del conducto	25 mm

Conducto de Evacuación Vertical:

Alrededor de todo el conducto	25 mm
-------------------------------	-------

Distancia / Posición del Conducto de Evacuación:

Bajo porches, entradas cubiertas, balcones o similar, con al menos dos costados abiertos	300 mm
Hasta ventanas o puertas que se puedan abrir	300 mm
Hasta ventanas, incluso cerradas permanentemente, recomendado para evitar condensación en la superficie	300 mm
Desde el conducto hasta el alero del tejado	300 mm
Espacio libre a la esquina exterior	230 mm
Espacio libre hasta la esquina interior - mínimo	150 mm
Espacio libre alrededor del medidor de gas / regulador instalado en dirección horizontal desde el centro del regulador	900 mm
Espacio libre al gabinete de servicio de gas con válvula de cierre principal	900 mm
Espacio libre a los canales de aire o suministros de aire a todos los aparatos	300 mm
Espacio libre al canal de aire mecánico:	1,8 m
Espacio libre desde la vía pública	2,1 m

¡Nota! No instale la evacuación de humos sobre una vía pública o zona de paso que se encuentra entre dos casas unifamiliares individuales y es utilizada por ambos hogares.

Ubicación del terminal de salida de gases

- Si la distancia desde el nivel del suelo hasta el terminal de evacuación es inferior a 3 m, el terminal debe protegerse con una rejilla de protección.
- El espacio libre sobre el terminal debe ser mínimo de 300 mm hasta las partes que sobresalen del edificio.
- No coloque el terminal debajo de ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el terminal a menos de 300 mm del lateral o por encima de cualquier abertura de ventilación.
- No coloque el terminal a menos de 300 mm de una venta con posibilidad de apertura.
- * El espacio libre desde el suelo, balcón o similar hasta el terminal debe ser de al menos 300 mm.

Exigencias relativas a protección de paredes combustibles

Se permite la instalación de la estufa cerca de un muro de materiales combustibles si se respetan las distancias indicadas en las figuras. 2 - 4. Asegúrese de mantener un espacio adecuado para el conducto de evacuación de humos detrás de la estufa teniendo en cuenta la anchura y longitud del conducto.

Exigencias relativas a protección de suelo

La estufa se puede colocar directamente en un piso de madera. Se requiere una plancha protectora de pavimento compuesta de material no combustible si el dispositivo se ubica sobre una alfombra, vinilo, linóleo u otro material combustible.

Posición del aparato

Distancias mínimas

- Trasera: 76 mm - desde la parte trasera
- Techo: 425 mm - desde la parte sup. de la estufa
- Esquina: 127 mm - desde la parte sup. de la estufa
- Lateral: 178 mm - desde la parte sup. de la estufa
- No debe colocarse ninguna estantería de material combustible a menos de 520 mm de la parte superior de la estufa.

Instalación en nicho de chimenea

- Profundidad Máxima del hueco: 55.2 cm
- Anchura mínima del hueco: 79.3 cm
- Altura mínima desde el suelo: 158.1 cm

Instalación del sistema de evacuación

NOTA! Durante la instalación del sistema de evacuación y ventilación, debe estar al tanto y seguir las normas nacionales y locales aplicables. El sistema solo debe instalarse con un sistema de evacuación aprobado por Jøtul.

- **Solo una estufa se puede conectar a un sistema.**
- **El sistema de evacuación de humos debe terminar en el exterior de la vivienda.**

El sistema de ventilación y evacuación de humos es un sistema estanco balanceado: el 100% del aire de combustión se suministra desde el exterior de la vivienda, y los gases y humos residuos de la combustión vuelven también al exterior. El conducto de evacuación es de tipo coaxial con admisión de aire de combustión por el conducto exterior y evacuación de gases por el interior.

- **Todos los componentes de la chimenea deben ser del mismo fabricante. No mezcle piezas de distintos fabricantes.**
- **Todas las juntas deben sellarse y asegurarse tal y como indiquen los estándares y normativa locales.**
- **La instalación debe cumplir las instrucciones del fabricante y la normativa local.**
- **No instalar componentes dañados.**

Opciones de Ventilación

La estufa GF 373 BF CE se puede configurar de diversas maneras empleando diversos componentes de conductos concéntricos de Muelink and Grol. Ver fig. 17, pág. 17 para referencias y descripción de componentes.

1. Instalación con terminación horizontal

- Es posible un tramo horizontal de 600mm o menos garantizando una elevación vertical de mínimo 500mm (máximo 10m).
- Son posibles tramos horizontales de más de 600mm pero menos de 1600mm, garantizando una elevación vertical mínima de 1500mm.
- El tramo horizontal máximo es de 1600mm.

2. Instalación con terminación vertical

- El conducto puede tener terminación vertical con una elevación mínima de 1m a los que hay que sumar el terminal vertical (800mm), para 1,8 m mínimo total.
- La longitud máxima vertical es de 10 m, incluyendo el terminal vertical. °

Restrictor de Tiro

La estufa GF 373 BF CE está equipada con una placa de restricción de tiro que permite regular el flujo de evacuación de gases. Esta placa previene el exceso de tiro que puede causar una pobre combustión y una llama débil.

La placa de restricción se encuentra sobre el deflector superior, y se suministra de fábrica en posición 1 (completamente abierta). La placa debe quedar en esta posición para cualquier instalación con salida terminal en horizontal.

El Restrictor de Tiro debe configurarse en una de las siguientes posiciones en función de la configuración de evacuación de humos. Ver figuras 5a, b, c.

TERMINACIÓN HORIZONTAL

- **Posición 1:** (abierto - configuración de fábrica) Fig. 5a. Elevación Mínima - 500mm
Tramo horizontal máximo- 600mm
- **Posición 1:** (abierto - configuración de fábrica) Fig. 5b. Elevación- mínimo 1 metro hasta máximo 10 m
Tramo horizontal máximo- 1600mm

TERMINACIÓN VERTICAL - 10m máxima elevación

- **Posición 2:** Fig. 5c. Cualquier instalación vertical mínimo 1m más longitud terminal vertical. Fig. 5c.

Ajuste de Placa de Restricción de Tiro (Posición 2)

1. Retirar las piezas de fundición y decorativas de la parte superior de la estufa.
2. Abrir la puerta.
3. Quitar los 4 tornillos y retirar el marco del cristal.
4. Quitar dos #8 tornillos de la parte superior de la cámara de combustión. Fig. 6.
5. Dentro de la cámara, quitar dos, #8 tornillos para mover la placa restrictora de tiro. Fig. 7.
6. Deslizar la placa hacia el fondo de la estufa y atornillarla en el segundo set de agujeros. Fig. 8.
7. Recolocar el deflector y el resto de componentes.

Instalación del Set de Leños

AVISO: El efecto cerámico de combustible (leños) debe disponerlo un técnico cualificado. En ningún caso pueden añadirse elementos adicionales (como troncos extra, carbones o brasas), ni alterarse la disposición prevista en este manual.

El Set de Leños se compone de 3 troncos y una bolsa de piedras simulando brasas. Utilice guantes para manipular las piezas.

1. Encaje el Tronco de Base en los dos pines centrales del quemador. Figura 8.
2. Apoye el Tronco de la Derecha contra la esquina superior derecha de la cámara de combustión, y encájelo en la marca del Tronco de Base. Fig. 9.
3. Encaje el Tronco Izquierdo en el pin de la placa trasera. Fig. 10.
4. Reparta uniformemente las brasas en una sola capa sobre el quemador. **UTILICE SOLO LA MITAD DE LAS BRASAS, Y RESERVE EL RESTO PARA REPOSICIÓN EN EL FUTURO PUESTO QUE LAS BRASAS SE BLANQUEAN CON EL PASO DEL TIEMPO.**
NO COLOQUE BRASAS DELANTE DEL CONJUNTO DE LA LLAMA PILOTO. Los orificios del quemador situados delante del piloto deben permanecer despejados de brasas para que el quemador encienda adecuadamente.
Las brasas deben colocarse por delante de los puertos traseros del quemador. **NO OBSTRUYA CON LAS BRASAS LOS PUERTOS DEL QUEMADOR.** Ver Fig. 11.
5. Reinstale el marco del cristal con una llave hexagonal de 4 mm y los tornillos retirados anteriormente.



**ESTE APARATO SOLO PUEDE USARSE CON UN COMBUSTIBLE. CONSULTE EN LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS EL COMBUSTIBLE PERMITIDO.
NO USE NINGÚN OTRO COMBUSTIBLE.**

Instalación de Gas

La instalación de gas, la comprobación de la presión y los ajustes del quemador solo deben realizarse por personal cualificado. Es importante respetar la normativa local y nacional según corresponda en cada uno de los países, y especialmente:

- UK - BS5440 Partes 1 y 2, y BS 5871 Parte 1.
 - República de Irlanda - IS813, ICP3 y IS327.
 - Francia - Decreto 2 de Agosto de 1977 y NF DTU 61.1 P4.
- El aparato no debe someterse a presiones superiores a 55 mbar (5,5 kPa) durante las pruebas de presión.
 - Los conductos de admisión de gas deben respetar las especificaciones y requisitos del país o región de instalación:
 - Los tubos de cobre deben cumplir con • BS EN 1057; o • BS EN 13349.
 - Los tubos de acero deben respetar las especificaciones • BS EN 10216-1 y BS EN 10217-1 y/o BS EN 10216-2; • BS EN 10217-2; o • BS EN 10255.
 - Conducto corrugado flexible (acero inoxidable) según normas: • BS 7838; or • BS EN 15266.
 - Por razones prácticas, conviene instalar el sistema de evacuación de humos antes de conectar el aparato al suministro de gas.
 - La estufa se suministra con una unión de compresión de 3/8" a 8mm. La válvula de gas tiene una conexión roscada NPT de 3/8" .
 - **NOTA:** La conexión al suministro de gas se hace en el conducto DN8 mm al final de la te de latón. Acceso desde el frente de la estufa. Ver fig. 12 y 28.
 - Todas las conexiones deben ser aprobadas y el conducto de suministro de gas tener una válvula de corte. Emplee cinta o material de sellado aprobado en todas las conexiones de conducto de suministro de gas. Una vez que las secciones de tubo están selladas, y conectadas al aparato, proceda a abrir el suministro del gas y encender el aparato (ver instrucciones de encendido en la página 10). Realice un test de fugas en todas las conexiones de tubo.

Puesta en marcha

Instalación de las baterías

La válvula TESC necesita tres pilas alcalinas tipo AA en el compartimento central de baterías. Las baterías que se suministraron fueron empleadas para probar la funcionalidad de la válvula y el quemador, y luego retiradas antes de su envío. Tome nota de la orientación de las baterías tal y como se indica en el propio compartimento de las pilas.

Comprobación de la Presión del Gas

La presión de gas correcta es importante para un uso seguro del gas en el aparato. Es importante regular la presión correcta de gas durante la instalación.

Las conexiones de gas del aparato disponen de puntos para comprobación de la presión del gas. Vea la Fig. 12, 28 y la tabla inferior.

- **Entrada de suministro de gas A:** Consulte la ficha técnica, página 4, para la presión de suministro a la válvula (volumen de gas a la válvula). Acceso desde detrás.
- **Colector de salida B:** Acceso desde el costado izquierdo viendo la estufa de frente. Compruebe la presión del gas con el regulador de la válvula de llama al máximo.

Afloje el tornillo del grifo y conecte el tubo del manómetro a la salida. Recuerde apretar de nuevo el tornillo después de completar la prueba y compruebe que no haya fugas con líquido de pruebas o un detector digital.

La presión de gas requerida en el colector B de prueba se muestra en la siguiente tabla. (Note que el instalador debe operar el aparato durante al menos 20 minutos antes de medir la presión).

Tipo de gas	Presión de suministro mbar	Presión del quemador (Caliente) mbar (± 1.0 mbar)
Gas Natural		
G20	20	9.4
G20↔G25	20↔25	9.4↔11.8
G20↔G25.3	20↔25	9.4↔11.8
G25	25	11.8

Inspección de Llama Piloto

El piloto de llama debería presentar dos llamas tal y como se muestra en la fig. 13. La llama trasera debería cubrir por completo el termopar que controla el flujo de gas a través de la válvula. La llama delantera enciende el quemador. Cada llama debe alcanzar aproximadamente 30 mm y no tener obstrucciones.

Las llamas piloto debe permanecer estables y el color permanecer azul. Pida consejo técnico si se da alguno de estos casos de forma evidente:

- llama débil, creciente o inestable
- llama amarilla o sucia.



AVISO :

EL regulador de aire está preconfigurado en la posición adecuada para gas natural - NO AJUSTAR. Ver fig. 15, página 15.

5. Información usuario

Instrucciones de uso

Puesta en marcha, encendido

NOTA! Pueden darse olores al usar la estufa por primera vez:

Durante el primer uso, el aparato emitirá un olor inocuo y no tóxico, por el calor. Se recomienda ventilar la habitación abriendo puertas y ventanas durante el uso inicial. El gas no es tóxico, pero debería ventilarse la habitación. Durante el primer uso, puede llevar cierto tiempo hasta que la canalización del gas se libre de aire, pero a posteriori el aparato funcionará tal y como se describe en las instrucciones de encendido.

Antes del encendido:

- Emplee agua jabonosa para detectar posibles fugas de gas en las conexiones de la canalización del gas. Utilice un detector digital de gases para comprobar el área circundante al aparato, al igual que los techos, pues el gas natural es más ligero que el aire y tiende a subir. Corrija cualquier fuga de gas antes de poner en servicio el aparato. Si detecta olor a gas, vea las Advertencias bajo la sección de Medidas de Seguridad en la página 5.
- No utilice el aparato si alguna pieza ha sido sumergida en agua. Llame a su distribuidor para cambiar las piezas que hayan estado expuestas al agua.

Control manual de la válvula

El quemador opera en conjunto con la llama piloto que se enciende automáticamente cuando hay una demanda de calefacción ya sea desde los controles de la válvula o el control remoto. La válvula y los controles del quemador se encuentran bajo la cámara de combustión tras el panel de acceso .

Ver Fig. 16.

1. Interruptor principal (Master Switch):

Izquierda (O) - La válvula está desconectada de corriente y el quemador no puede funcionar. Interruptor en esta posición para periodos prolongados de inactividad.

Posición derecha (I) - Válvula conectada y operativa.

2. Lámpara indicadora:

- Intermitencia rápida - válvula ocupada, no acepta comandos.
- Intermitencia media- válvula preparada para encendido del quemador.
- Intermitencia lenta - la válvula ha detectado un error
- Un flash cada 8 segundos - Batería baja. Vea cambio de batería, página 11.

3. Botón de Encendido del Quemador: On/Off del quemador

4. Botón de potencia + : Eleva la llama entre 7 niveles.

5. Botón de potencia - : Reduce la intensidad de la llama.

Instrucciones de encendido



AVISO: ESTE APARATO DISPONE DE ENCENDIDO DE PILOTO CONTROLADO ELECTRONICAMENTE. NO INTENTE ENCENDER LA LLAMA PILOTO MANUALMENTE.

Encendido Manual del quemador

1. Deslice el Interruptor Principal a la derecha (I) para encender la válvula TESC.
2. Presione el botón de Encendido del Quemador 1 segundo y suéltelo. El LED rojo parpadeará acompañado de un sonido que indica que la llama piloto se enciende. Entre 1 y 10 segundos más tarde, el quemador arrancará en el nivel intermedio 3.

Opere el quemador en este nivel de potencia varios minutos hasta que la estufa y el conducto alcancen la temperatura adecuada antes de ajustar la potencia a su gusto.

3. Ajuste la potencia del quemador presionando los botones de aumento (+) y reducción (-) hasta alcanzar la potencia deseada.

Apagado Manual del Quemador

1. Presiones y libere el botón de encendido del Quemador. El quemador se apagará y pasará a modo de reposo/Standby.

Operación con Control Remoto (Mando)

Lea las instrucciones a partir de la pág. 18.

PRECAUCIÓN: Si cualquier dispositivo de supervisión de la llama, o la propia llama (llama piloto) se apagase ya sea intencionada o accidentalmente, no intente volver a encender el quemador hasta transcurridos al menos 3 minutos.

NOTA: Si el aparato va a permanecer sin uso durante un periodo prolongado de tiempo, como puede ser el caso del verano, o si lo va a almacenar, desconecte la alimentación deslizando el interruptor principal de la válvula a la izquierda (O). También se recomienda cerrar la llave de paso del gas y retirar las pilas del control de la válvula para prevenir la corrosión.

Cambio de las baterías

La válvula TESC se alimenta con 3 baterías alcalinas AA de 1.5v.

1. Deslice el interruptor principal (blanco) a la izquierda (O) para desconectar la alimentación, Fig. 16.
2. Presione y deslice a la izquierda la tapa del compartimento de las baterías.
3. Oriente las baterías tal y como se muestra al fondo del compartimento de las baterías.

Mantenimiento

La instalación completa, incluyendo el suministro de gas, el aparato, y el sistema de evacuación de humos, deben ser revisados al menos anualmente. Esta revisión debe ser realizada por personal de mantenimiento cualificado.

Revisión Anual

La revisión anual del aparato debe incluir los siguientes puntos de comprobación.

1. Encendido e inspección de llama piloto (ver sección anterior de inspección de llama piloto);
2. Limpieza del cristal: emplee únicamente líquidos de limpieza no abrasivos, libres de amoníaco.
3. La junta alrededor del cristal debe inspeccionarse anualmente y cambiarse en caso de desgaste;
4. Compruebe si las brasas cerámicas se deben cambiar; se blanquean con el tiempo.
5. Busque aparición de ceniza. Puede indicar que la posición de los troncos cerámicos o las brasas no es correcta o que obstruyen el flujo de gas.
6. Compruebe la presión del gas si se ha conectado otro equipo al suministro de gas.
7. Descarte indicios de deterioro o corrosión en el aparato y en los conductos de evacuación. Reponga cualquier pieza dañada o con corrosión.
8. Descarte obstrucciones en el conducto de evacuación (nidos de pájaros, ramas procedentes de árboles o arbustos). Mantenga despejadas las terminales del conducto. Confirme la integridad de las juntas y abrazaderas de los conductos.

Mantenimiento Exterior

Los productos pintados pueden cambiar de color tras varios años de uso. Limpie y cepille la superficie para liberarla de partículas antes de aplicar nueva pintura.

Los productos esmaltados únicamente deben limpiarse con un trapo suave ligeramente húmedo, y sólo cuando la superficie de la estufa esté fría. No use agua ni jabón. Las superficies esmaltadas se manchan con facilidad si están calientes. Emplee una solución de vinagre y baking soda para eliminar posibles manchas.

6. Ilustraciones

Figura 1.

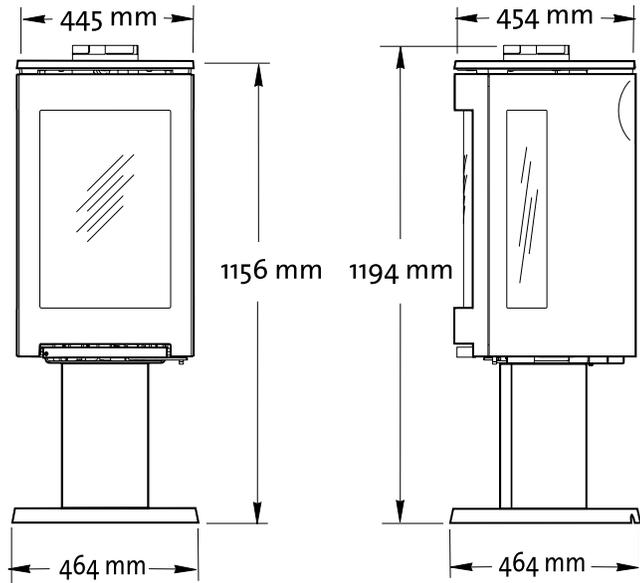


Figura 2.

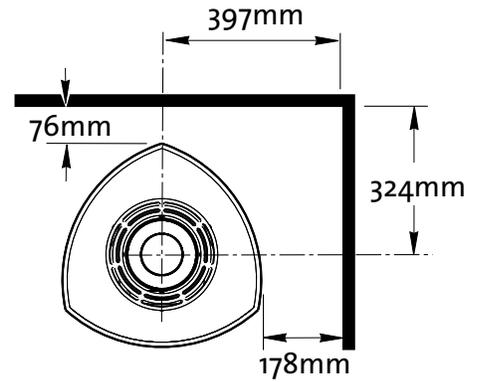


Figura 3.

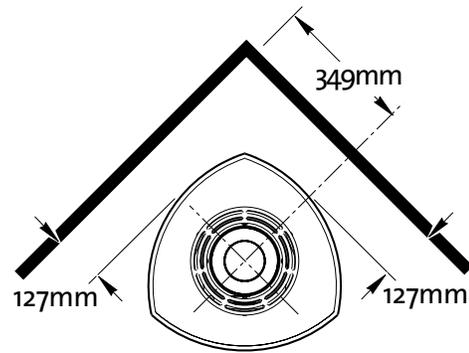


Figura 4.

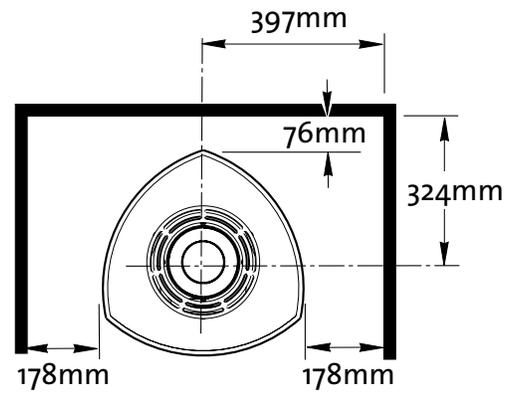


Figura 5. Configuraciones de evacuación de humos.

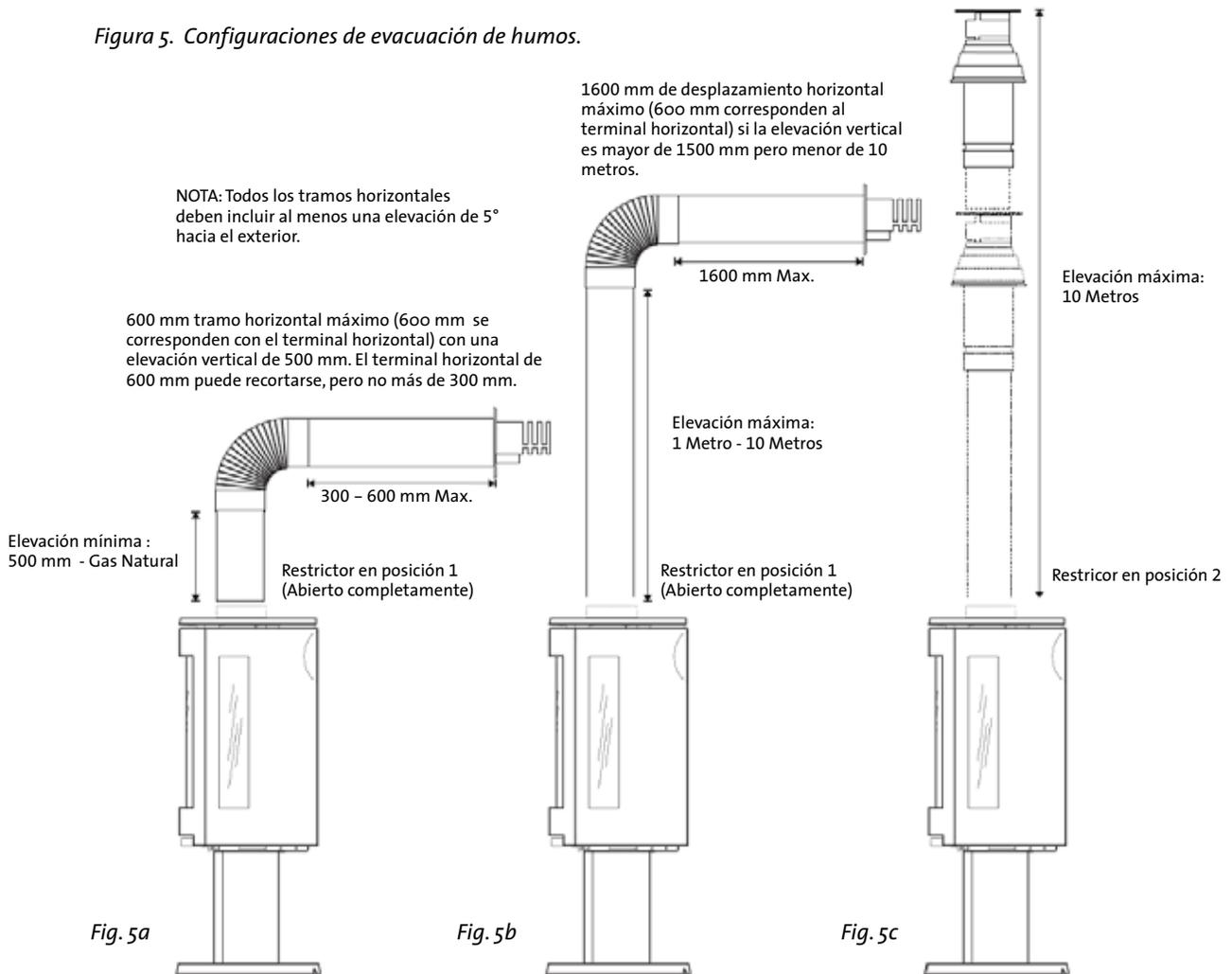


Figura 6. Eliminación de deflector superior.

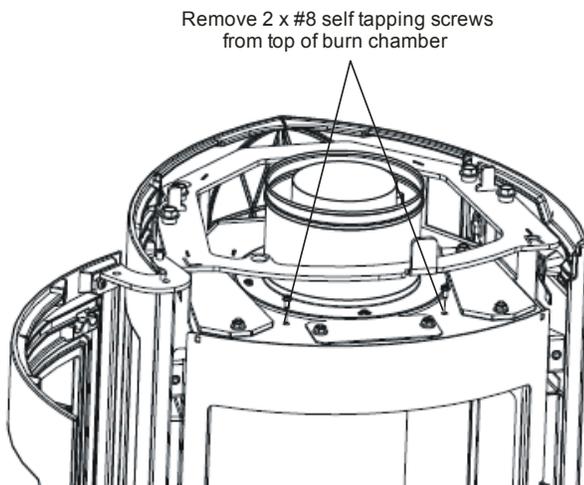
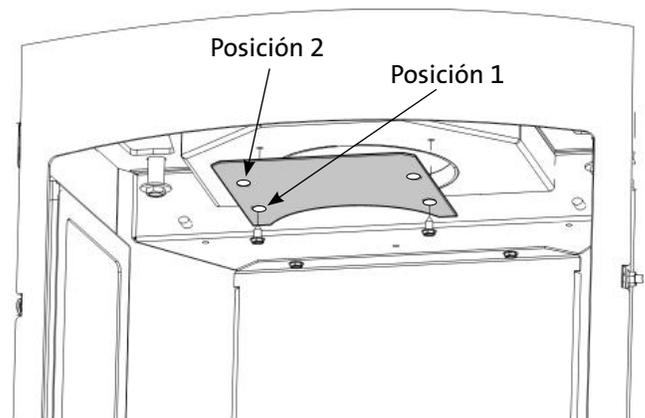


Figura 7. Cambiar los dos tornillos que sujetan el restrictor de tiro a la posición 2 para terminación vertical. Ver página 7.



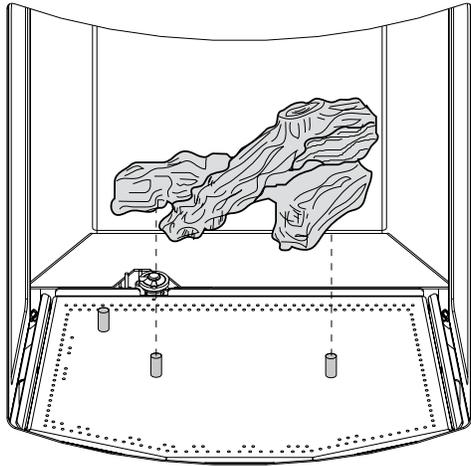


Fig. 8. Instalar Tronco Cerámico Base.

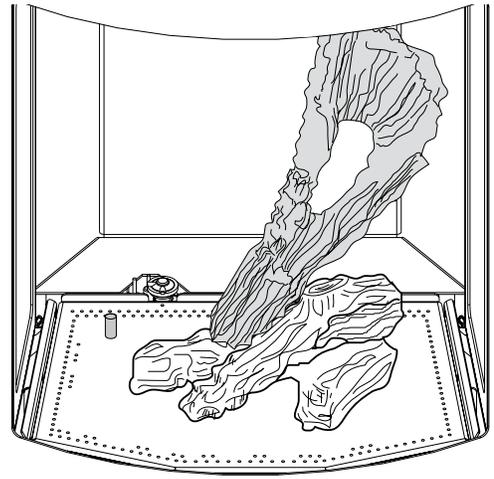


Fig. 9. Instalar Tronco Derecho.

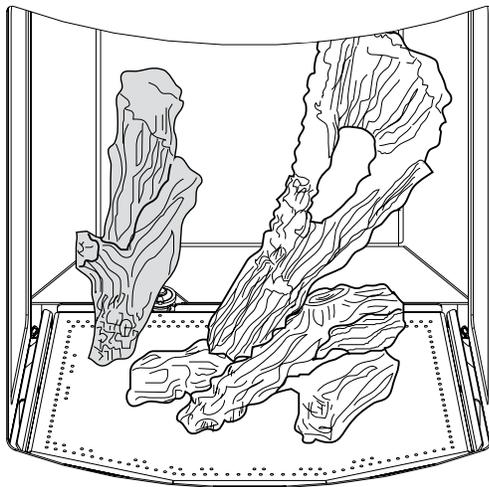


Fig. 10. Instalar Tronco Derecho.

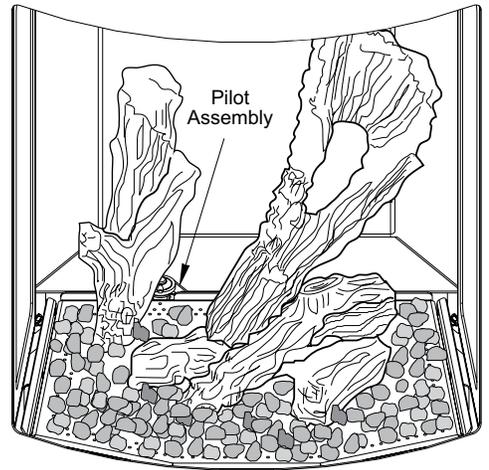


Fig. 11. Colocar brasas cerámicas.

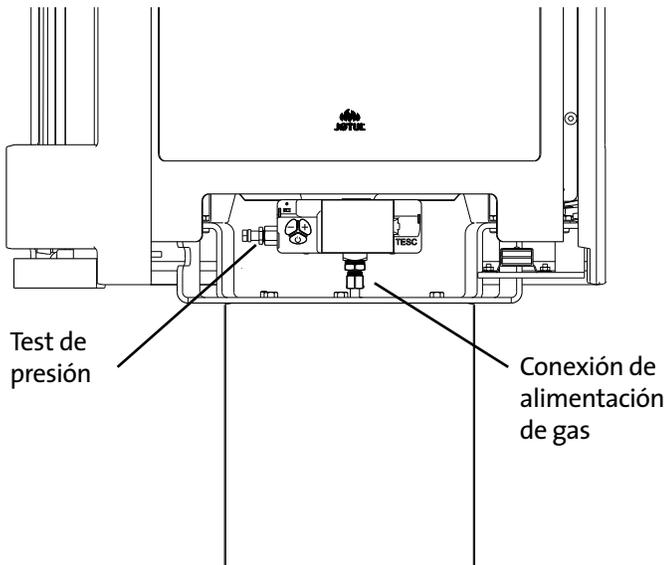


Fig. 12. Conexión de alimentación de gas y punto de prueba.

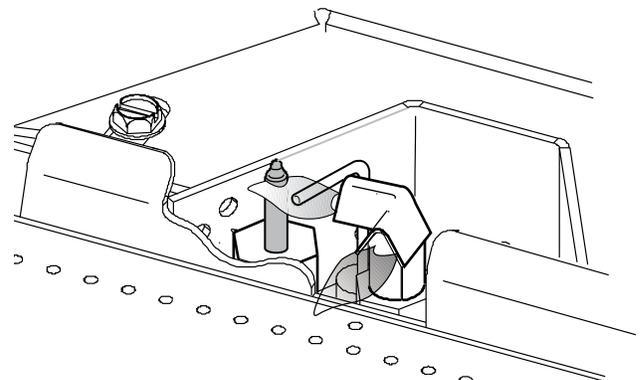


Fig. 13. Configuración correcta de llama piloto .

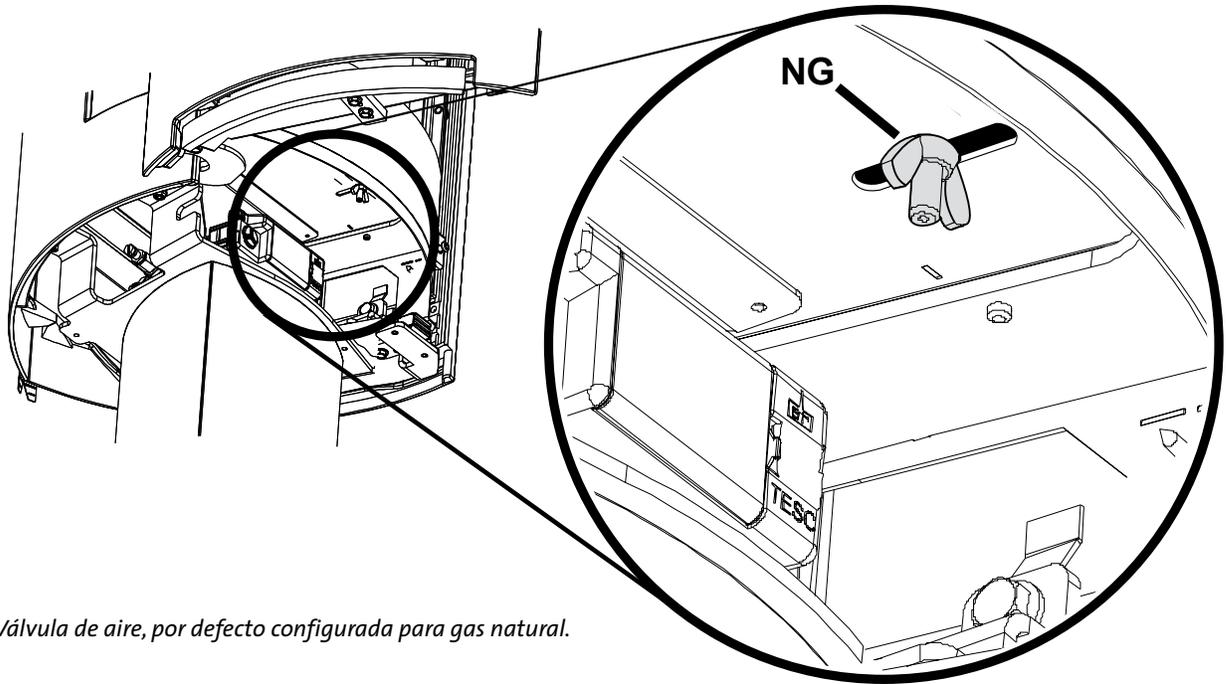


Fig. 15. Válvula de aire, por defecto configurada para gas natural.

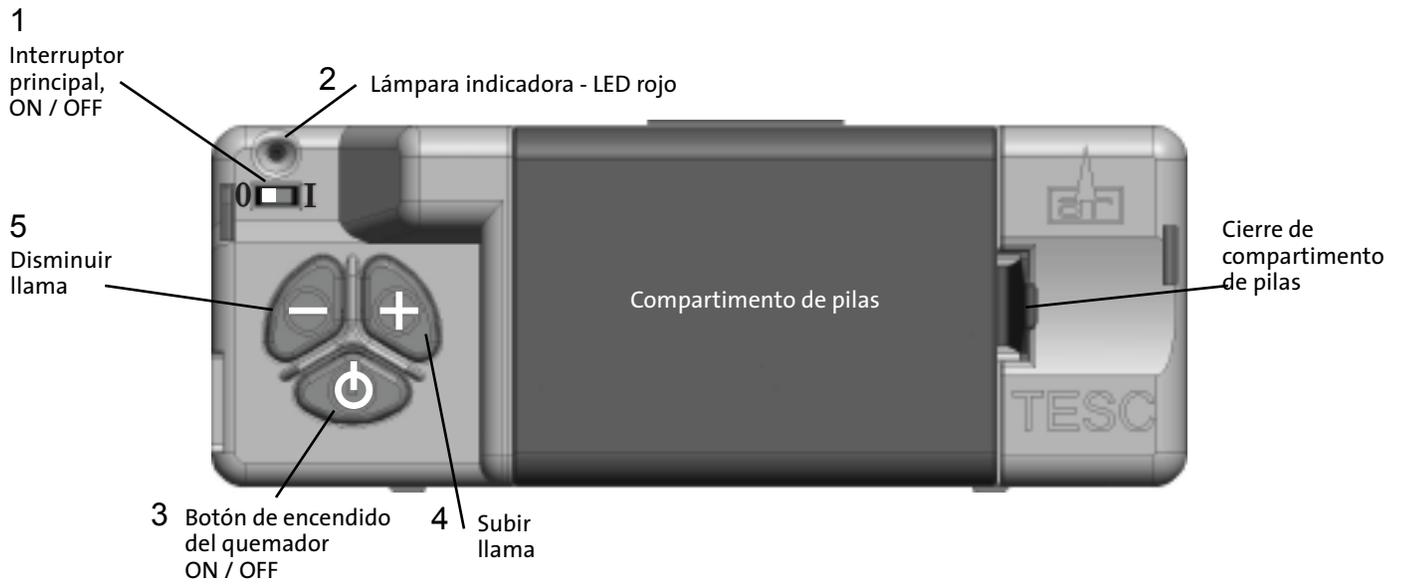


Fig. 16. Controles de Operación de la Válvula.

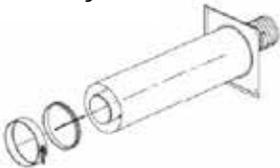
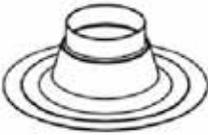
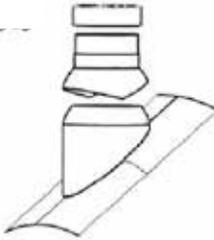
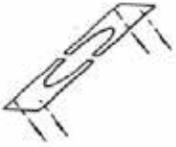
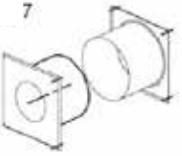
<p>M410082697</p>  <p>100 / 150mm flue adaptor</p>	<p>M82652</p>  <p>Ø100/150mm L=600mm</p>	<p>M82650</p>  <p>Ø100/150mm</p>
<p>M82653</p>  <p>Ø100/150mm L=500mm</p>	<p>M82654</p>  <p>Ø100/150mm L=1000mm</p>	<p>M82668</p>  <p>Ø100/150mm L=325-440mm</p>
<p>M87379</p>  <p>Ø150mm 0-5°</p>	<p>M87913</p>  <p>Ø150mm >5°</p>	<p>M30170</p>  <p>Ø150mm</p>
<p>M82658</p>  <p>90° Ø100/150mm</p>	<p>M82659</p>  <p>2 X 45° Ø100/150mm</p>	<p>M82667</p>  <p>Ø150mm L=150-350mm</p>
<p>M82655</p>  <p>Ø100/150mm L=500mm</p>	<p>M87196</p>  <p>Ø150mm</p>	<p>M82661</p>  <p>Ø150mm</p>

Figure 17. Muelink and Grol flue components. All balanced flue accessories include locking bands.

7. Operación de Control Remoto

Antes de usar el control remoto...

Familiarícese con las funciones del mando y complete el procedimiento de **Configuración del Control Remoto** descrito en esta sección.

Funciones del Mando

Inserte dos pilas AA en el compartimento trasero del mando. El mando viene emparejado con su estufa de fábrica.

1. Coloque el interruptor principal de la válvula TESC en la posición de encendido ON. Fig. 16, #1.
NOTA: Por razones de seguridad, los botones deben ser **presionados y liberados** para que se reconozcan los comandos. No mantenga los botones presionados, salvo que se indique expresamente.
2. Sujete el mando con su mano abarcando la parte trasera para desbloquearlo. Oirá un pitido y verá una luz verde de desbloqueo del mando indicando que el mando está listo para aceptar comandos. El mando permanecerá desbloqueado y listo para aceptar comandos mientras siga sujetándolo de esta manera.

Lecturas de la Pantalla del mando - Fig. 18.

1. Mode Status: MAN (Manual)
Zzz (Sleep), Termostato o Temporizado
2. Hora: (modo 12 o 24 horas)
3. Día de la semana
4. WIFI: (Válvula y Control Remoto en rango de operación)
5. Estado del quemador: (OFF / ON)
6. Temperatura de la habitación: (°C / °F)
7. Condición de Batería: (RC = Mando, FC = Estufa)
8. Mando Desbloqueado - Verde cuando iluminado
9. Sensor de luz (para iluminación de pantalla)
10. Configuración del Mando: (Apretar para cambiar)
11. Configuración de Modo: (Apretar para cambiar)
12. Subir Llama
13. Bajar Llama
14. Encendido - Apretar para poner quemador en ON/OFF.



Fig. 18.

Operación

Para encender el quemador ON: Sujete el mando cubriendo los laterales y trasera para desbloquearlo (luz verde y pitido). Con la otra mano, presione y mantenga un dedo en el botón de encendido durante unos 3 segundos. Suelte el botón de encendido cuando pueda ver el mensaje "PILOT" en la pantalla. Una segunda luz verde y un pitido más prolongado le indicarán cuando soltar. El piloto debería encenderse en pocos segundos, seguido del quemador.

NOTA: Si el botón de encendido se mantiene presionado más que unos pocos segundos después de la segunda señal, el comando será ignorado por medidas de seguridad. De manera parecida, si se libera el botón de encendido demasiado pronto antes de que aparezca la palabra PILOTO, se ignora la orden. Este sistema se ha diseñado para prevenir casos de encendido accidental.

Para desconectar el quemador OFF – Sujete el mando para desbloquearlo, apriete y libere el botón de encendido una vez.

Configuración del Control Remoto

Después de instalar correctamente las pilas, el Mando se mostrará como se aprecia en la fig. 19. Tal y como se suministra de fábrica, el mando está emparejado con el sistema de control de su estufa. Cumpla con los pasos siguientes para configurar los parámetros básicos de funcionalidad de su control remoto.



Fig. 19.

1. Configuración de Tiempo

- Sujetando el mando tal y como se ha descrito anteriormente para desbloquear el teclado, presione y mantenga la tecla "SET" unos segundos. La pantalla se mostrará como puede verse en la Fig. 19.

2. Modo 12 o 24 Horas

- Como siempre, mantenga el mando sujeto con la luz verde encendida y el modo de seguridad del mando desbloqueado. La H indica que puede configurar la hora en modo 24 o 12 Horas (AM o PM). Presione el botón + o - del mando para alternar entre ambas configuraciones. Fig. 20. Cuando esté listo para confirmar su opción, presione y libere el botón "SET" para continuar a la configuración del Día de la Semana.



Fig. 20.

3. Conf. de Día de la Semana

- Presione y libere los botones + o - hasta que aparezca en la pantalla el día de la semana correcto. Fig. 21 (Mo = Lunes, Tu= Martes, We=Miércoles, Th=Jueves, Fr=Viernes, Sa= Sábado y Su=Domingo).
- Presione "SET" para aceptar el día de la semana seleccionado y continuar a la configuración de la hora.
- NOTA: el botón "SET" nos lleva al siguiente paso, y el botón "MODE" nos devuelve a la pantalla de configuración anterior.



Fig. 21.

4. Configuración de la Hora

- Presione y libere los botones + o - para cambiar la hora y presione SET para pasar a configurar los minutos. Fig. 22. Repita el proceso para configurar los minutos.



Fig. 22.

5. Conf. de Temperatura en Celsius o Fahrenheit.

- Presione y libere los botones + o - para alternar entre grados C y F. Fig. 23.

Cuando la pantalla muestre el símbolo deseado (C/F), presione y libere el botón "SET" para almacenar su configuración.

6. Salir de Modo Configuración

- Presione y mantenga (sin liberar inmediatamente) el botón "SET" durante unos segundos hasta que salga del menú de configuración (alternativamente, puede presionar y liberar varias veces el botón "SET" hasta que se muestre la hora en la pantalla. El mando ya está listo para su uso. Fig. 18



Fig. 23.

7. Estado de la Batería

Nota: la leyenda en la parte baja de la pantalla nos muestra alternativamente el estado de las pilas en el mando de control remoto y la válvula..

- RC = mando de Control Remoto
- FC = Control de la estufa.

El icono de estado de batería mostrará un área vacía cuando la batería empieza a flojear. Esté al tanto, y cambie las pilas antes de que se agoten por completo para evitar perder la configuración del mando. Aunque el emparejamiento de mando y estufa no se pierde incluso con las baterías agotadas, cambiarlas con antelación evitará que tenga que repetir el proceso de configuración de la hora, día de la semana y resto de parámetros.

8. Localización del mando

Si no encuentra el mando, puede localizarlo haciéndolo parpadear y emitir un sonido que le permitan localizarlo (siempre que se encuentre en el rango de alcance de la estufa). Para ello tiene que presionar el botón “+” de la unidad de control de su estufa durante 5 segundos. El mando emitirá señales durante 60 segundos o hasta que lo encuentre. Si no localiza el mando en 60 segundos, puede repetir el proceso.

- **NOTA: PRESIONE SOLO el botón “+” . No presione “+” y “-” a la vez puesto que accidentalmente rompería el emparejamiento mando/estufa, y tendría que repetir el emparejamiento. En ese caso, vea el proceso “Emparejamiento del Control Remoto” en la siguiente página para volver a sincronizar.**

9. Configuración de Pantalla del Mando

Algunos parámetros preconfigurados también se pueden cambiar. En lugar de apretar largo rato, presione y libere rápidamente el botón “SET” para entrar en el modo de configuración de parámetros avanzada.

Opciones de parametrización avanzadas:

- **Retroiluminación (LA-O / LA-I)**
L-A = Automático (configuración por defecto).
Iluminado en la oscuridad, pero no en presencia de luz.
L-o = Retroiluminación siempre OFF.
L-1 = Retroiluminación ON con mando desbloqueado.
- **Contraste de Pantalla (C 1) – 8 niveles de 0 a 7 (nivel por defecto 4).**
- P - No disponible

10. Modos Automáticos Alternativos

Dependiendo de los modos soportados por su estufa, el mando le permitirá controlar las siguientes funciones automáticas:

- Modo Termostático
- Modo Termostático Temporizado
- Modo Sleep. Puede seleccionar Sleep mode tanto en modo manual como termostático.
- Puede cambiar entre modos en cualquier momento con el mando desbloqueado apretando y liberando el botón MODE para alternar entre los modos disponibles.
- Nota: En cuanto se presione el botón de POWER durante el funcionamiento, el fuego se parará y saldrá de cualquier modo automático en el que se encuentre, retornando el mando al modo manual (MAN) .

11. Modo Sleep (Zzz) en Modo Manual

El modo Sleep se usa para establecer un período de tiempo tras el cual el quemador se apagará.

El plazo de tiempo hasta modo Sleep se puede configurar antes o durante el modo de funcionamiento manual. Sujete el mando hasta desbloquearlo y presione el botón MODE tantas veces como sea necesario hasta que la palabra MAN y el símbolo Zzz parpadeen en la parte superior de la pantalla del mando. Presione y libere el botón SET para fijar el control en modo Manual Sleep.

El plazo de tiempo por defecto hasta el apagado automático del hogar es de 1:00 hora. Presione de nuevo el botón SET y aparecerá el tiempo restante hasta el apagado automático. Modifique el tiempo deseado presionando los botones “+” o “-” . El plazo de tiempo hasta el apagado se puede configurar desde 1 minuto hasta 4:00 horas.

Presione SET para actualizar el tiempo requerido, o, si no hace nada durante varios segundos, el tiempo marcado se almacenará y empleará a partir de ese momento.

El control del quemador se cerrará al finalizar el tiempo y, como en el modo Manual, permanecerá apagado OFF.

12. Modo Sleep en modo Termostático

El modo Sleep también se puede establecer durante el modo de operación termostático (ver a continuación).

13. Modo Termostático

Sujete el mando, apriete y libere el botón MODE tantas veces como sea necesario hasta que parpadee un símbolo de termómetro en la parte superior de la pantalla. Presione el botón SET para activar este modo.

Presione nuevamente el botón SET para ver la temperatura configurada y el modo (por defecto 24°C).

Presione los botones (+) y (-) para cambiar la temperatura deseada. Cuando termine, presione el botón SET o espere y tras unos segundos se aceptará la nueva configuración.

NOTA: Cuando se alcance la temperatura deseada mientras el fuego está encendido, el nivel del quemador se irá reduciendo cada minuto hasta apagarse por completo. El quemador permanecerá apagado hasta que se vuelva a encender manualmente. La función termostática puede regularse de nuevo tal y como se describe más arriba.

14. Emparejamiento del Control Remoto

Aunque el mando se empareja con la estufa en origen, puede ser necesario cancelar este emparejamiento y re-sincronizar. En ese caso, siga los siguientes pasos:

NOTA: Un nuevo emparejamiento puede ser necesario si accidentalmente se mantienen apretados de manera simultánea los botones (+) y (-) en el mando de control remoto o en la válvula de control TESC más de 5 segundos.

Reinicio del control remoto a parámetros originales de fábrica

- Sujete el control remoto para desbloquearlo.
- Apriete el botón SET hasta que el mando emita un bip, suéltelo. Aparece PROG en la esquina sup. izquierda.
- Apriete y libere el botón Mode hasta que parpadee SETUP en la esquina superior derecha.
- Apriete y libere SET para entrar al menú SETUP.
- Apriete y libere SET 9 veces, hasta que la pantalla muestre **"CA" (Cancel All)**
- Apriete y libere (+) o (-) hasta que aparezca en pantalla **"CA1"**, entonces apriete y libere el botón SET una vez. **"TESC"** aparecerá en pantalla para indicar que el mando está reiniciado y listo para emparejarse con la válvula de control. Fig. 24.



Fig. 24.

Emparejar el control remoto con la válvula TESC

- **Compruebe que las baterías sean nuevas y estén correctamente instaladas.**
- Cambie el interruptor de encendido principal (I) a ON.
- Ubique el mando a menos de 1 metro de la estufa.
- Simultáneamente presione y mantenga los botones (+) y (-) en la **Válvula de Control** (no en el mando) hasta que se encienda el **LED ROJO**. Inmediatamente, presione y mantenga el botón **ON** de la válvula hasta que el mando suene y muestre (Γ--Γ). **Fig. 25.**
- Sujete el control remoto para que se encienda la luz VERDE y active así los comandos hacia la válvula del quemador.
- Apriete "SET" para completar el emparejamiento.
- Ajuste la configuración de hora y temperatura como se describe anteriormente.



Fig. 25.

Tal y como indica el manual anteriormente...

N.B. Si la pantalla del mando vuelve a mostrar la palabra TESC, habrá pasado demasiado tiempo antes de presionar "SET" y el emparejamiento ha fallado. Repita el proceso de emparejamiento desde el principio.

N.B. Nunca presione simultáneamente (+) y (-), excepto al emparejar. Salvo en el proceso de emparejamiento, esta acción cancela la sincronización y requiere reiniciar el control remoto a configuración de fábrica.

8. Appendix A

Ilustración - despiece repuestos

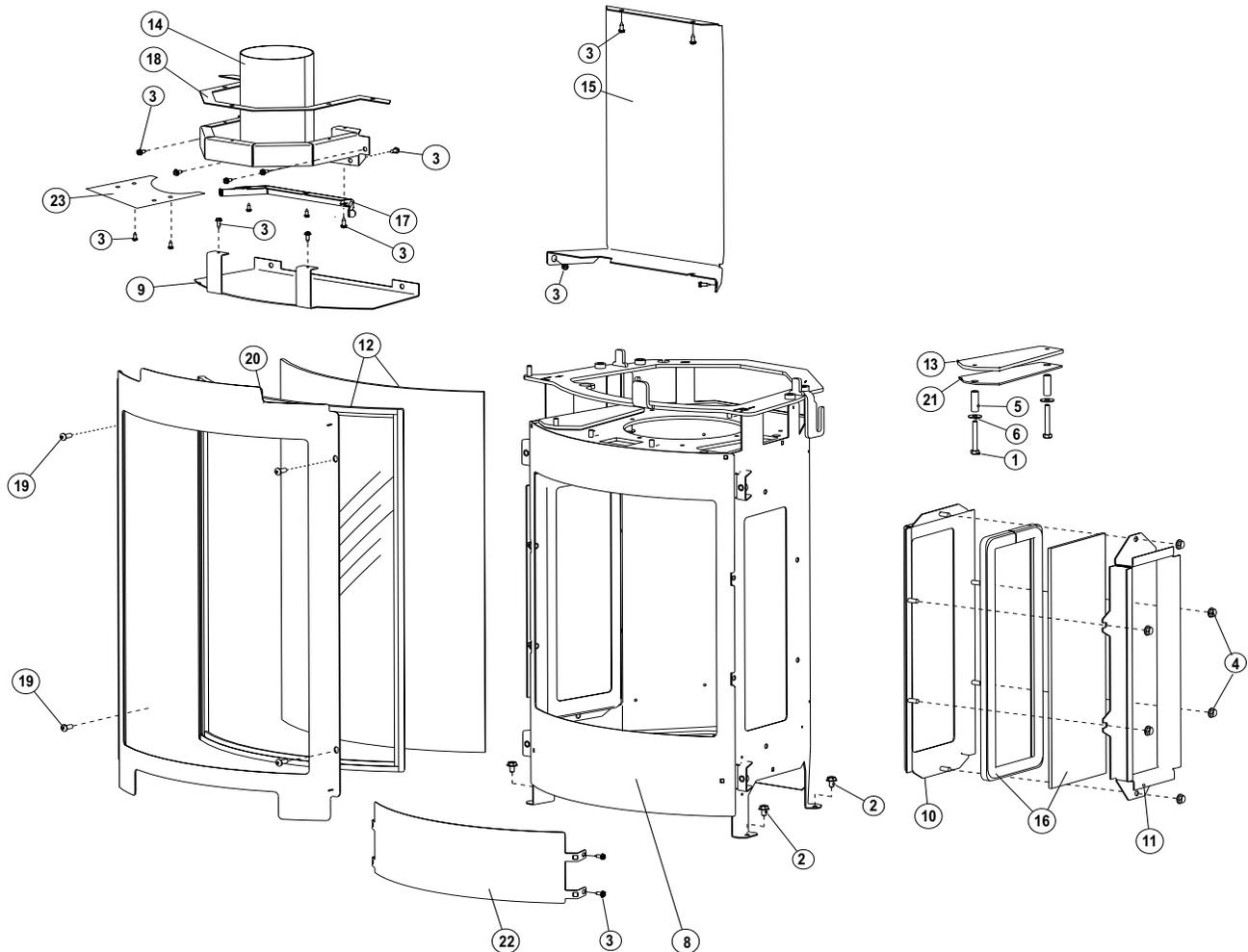


Figura 26.
GF 373 BF CE - componentes de la cámara

No.	Part Number	Description	No.	Part Number	Description
1	9911	Perno, Hex Cap, M6x45, DIN 933, Class 8.8, Blk	14	224710	Conjunto entrada de aire
2	9962	Perno, Hex Cap M6x10 DIN 933 8.8 Ser Flange Blk	15	22320592	Falda Trasera del Quemador, GF 370, MB
3	117917	Tornillo, HWH SMA 8 x 1/2 SL Blk Oxide	16	156834	Repuesto Cristal Lateral Interior& Junta, GF 370
4	117968	Tuerca, M6 Serrated Flange plain	17	22324392	Panel Retainer, GF 370
5	118267	Manguito, .375 O.D. x 1.50	18	223295	Junta, Intake Manifold, GF 370
6	120004	Arandela, Fender M6 DIN 9021B Zinc	19	118201	Tornillo, Button Head Socket, M6 X 16, Blk
7	129118	Junta, Starter	20	22259292	Marco del cristal, Curvo, GF 370, MB
8	222580	Soldadura cámara, GF 370	21	222993	Junta, Relief Door, GF 370
9	22258892	Deflector, Cámara, GF 370, MB	22	22328292	Tapa de la cámara, GF 370, MB
10	22258992	Marco del cristal, Lateral, Interior, GF 370, MB	23	224716	Placa restrictora
11	22273592	Cerco de Cristal Lateral, GF 370, MB	24*	223224	Skamol, Panel trasero
12	156833	Repuesto Cristal Frontal & Junta, GF 370	25*	223235	Skamol, Panel Lateral, 2
13	222981	Delay Door, GF 370			

* no ilustrado

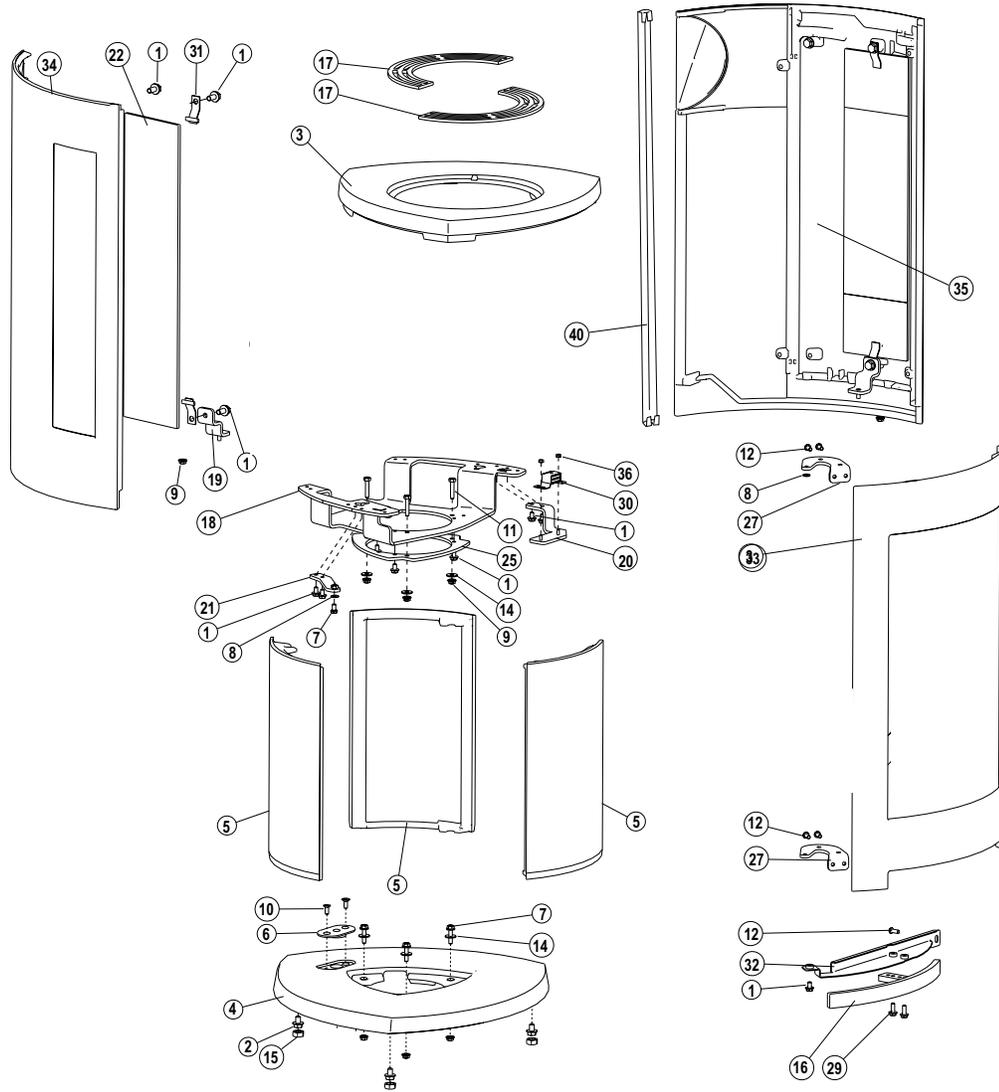


Figura 27.
GF 373 BF CE Componentes exteriores

No.	Part Number	Description
1	117874	Bolt, Hex Hd M8 x 16 Ser Flange Blk
2	99115	Bolt, Hex Hd M8 x 12 Ser Flange Blk
3	10447092	Top Plate, Matte Black Paint
	10447053	Top Plate, White Enamel
4	10431992	Pedestal Base, Matte Black Paint
	10431953	Pedestal Base, White Enamel
5	10448892	Pedestal Side, Matte Black Paint
	10448853	Pedestal Side, White Enamel
6	10453692	Access Cover, Matte Black Paint
	10453653	Access Cover, White Enamel
7	118019	Bolt, Hex Hd Serr Flange M6 x 25 Blk
8	117947	Washer, Flat M6 -.062 DIN 125A Plain
9	117968	Nut, M6 Serrated Flange plain
10	117976	Screw, Flat Head Phillips M6 X 12 M/S Blk
11	9906	Bolt, Hex Cap, M6x30, DIN 933, Class 8.8, Blk
12	117978	Screw, Button Head Socket M6 x 10 Blk
14	120004	Washer, Fender M6 DIN 9021B Zinc
15	222664	Protection Cap, M8 Hex, Black
16	222729	Door Handle, Plated, GF 370
17	22299592	Top Grill, GF 370, MB
18	222998	Bracket, Firebox Mount, GF 370
19	222999	Bracket, Side Support, GF 370
20	22320792	Bracket, Door Catch, GF 370, Matte Black
21	156843	Lower Door Hinge Assy. GF 370, MB
22	156835	Replacement Outer Side Glass, GF 370

No.	Part Number	Description
25	223220	Plate, Centering, GF 370
27	22606992	Hinge, Door, MB
	22606953	Hinge, Door, White Enamel
28	223236	Label, Caution,
29	99625	Bolt, Hex Head Serr Flange M6x16 8.8 Blk
30	223290	Latch, Magnetic
31	156837	Replacement Outer Side Glass Clip Ass'y.
32	22328592	Bracket, Handle, MB
33	10446392	Door, Matte Black Paint
	10446353	Door, White Enamel
34	10446492	Side Plate, Left, Matte Black Paint
	10446453	Side Plate, Left, White Enamel
35	10446592	Side Plate, Right, Matte Black Paint
	10446553	Side Plate, Right, White Enamel
36	118055	Keypnut, M4, Ext. Tooth Lockwasher, Stl, Zinc
37	22383292	Rear Cover, MB
39	118236	Screw, M6 x 20
40	22385292	Rear Seam Molding, Matte Black Paint
	223852WHP	Rear Seam Molding, White Paint

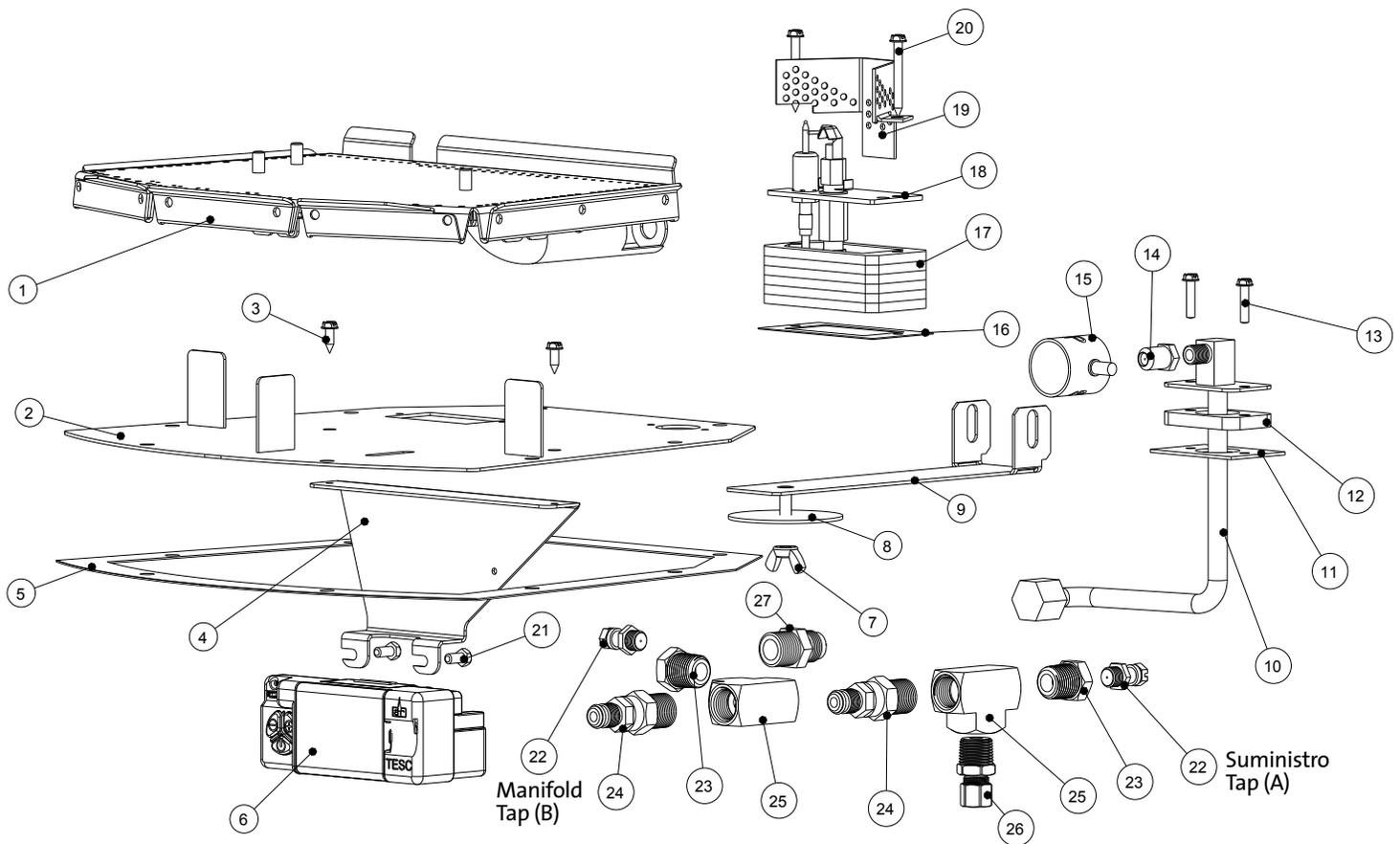


Figura 28.
GF 373 BF CE Quemador y conjunto de Válvula

No.	Referencia	Descripción
1	156812	Quemador
2	226001	Spud Plate Weldment
3	117917	Screw, HWH SMA #8 x 1/2 SL Blk Oxide
4	225943	Soporte, montaje de válvula
5	225581	Junta, Spud Plate
6	158016	Conjunto Válvula, TESC GF 373 BF CE, G20
7	117975	Palometa, M6 Zinc
8	220734	Junta, 2.25 in OD x .125
9	223201	Regulador, Aire Primario
10	223231	Soporte Inyector, Drop-in Assembly, 12.5 Tube
11	222280	Junta, Drop-in Orifice Holder
12	224132	Espaciado del soporte de inyector
13	117986	Tornillo, #8 x 3/4 SL HWH SMA Zinc
14	220946	Inyector, #40, G20

No.	Referencia	Descripción
15	221390	Obturador de aire primario
16	129670	Junta, Conjunto de piloto
17	225628	Pilot Shims, Conjunto piloto, (6)
18	225984	Conjunto Piloto, TESC Valve - CE Products
19	223204	Deflector de Aire del piloto
20	118218	Tornillo, HWH SMA 8 x 1.5" SL Zinc
21	117970	Tornillo, Hex Cap M5 x 10 DIN 933 8.9 Plain
22	225937	Test Point Nipple, 1/8 NPT, B.E.S. 6901
23	226077	Adaptor Fitting, 3/8" Male NPT x Female 1/8"
24	226076	Swivel Fitting, 3/8" Male NPT>M12
25	225980	Tee, Latón, Hembra NPT
26	220168	Adaptador, Latón, 3/8" NTP to 5/16" Compresión
	226036	Adaptador, 3/8" NPT to 1/2" BSPP (G1/2)
27	223215	Adaptor, Straight, Brass, 3/8 NTP x 3/8" Dia. Flare

Appendix B

Protecciones placa superior

1. Retirar placa superior
2. Quitar las 3 piezas resaltadas en la ilustración.
3. **Estufas Negro Mate:** descartar las piezas ilustradas.

Estufas Esmalte Blanco: Localizar 3 piezas elevadas empaquetadas por separado dentro de la cámara de combustión, y reemplazarlas por las 3 que se acaban de quitar, en la misma posición.

4. Reponer la placa superior.

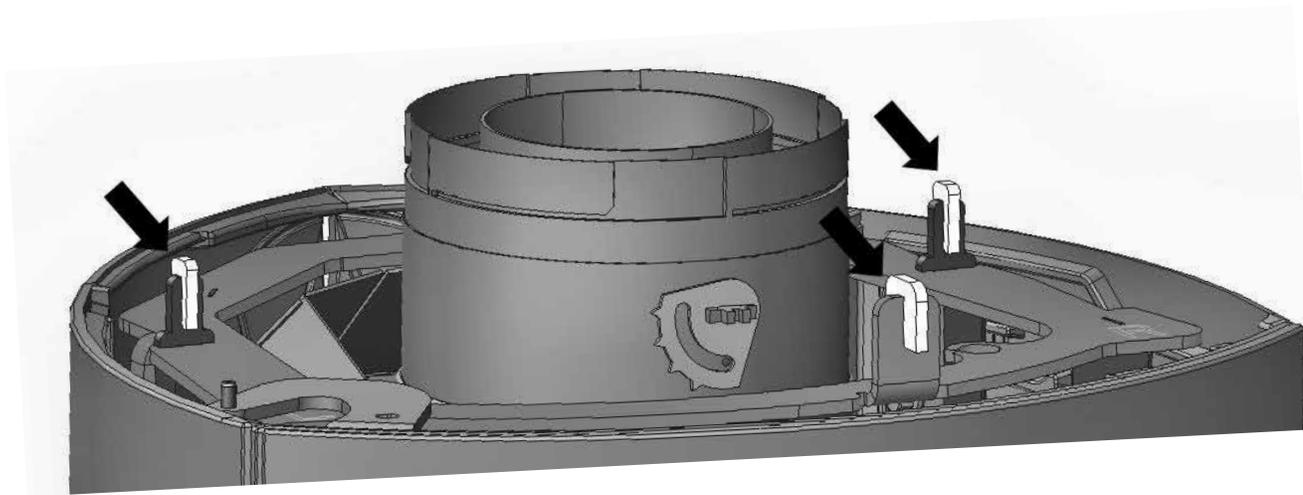


Fig. 29. Protecciones de transporte.

9. Garantía Limitada de Producto de Gas Jøtul Group

Esta garantía aplica a los productos de gas Jøtul con el nombre comercial GF 373 BF CE tal y como se indica más adelante.

A. GARANTÍA LIMITADA DE VEINTI-CINCO AÑOS - Fundición:

Jøtul North America Inc. (JØTUL) garantiza al comprador original que los componentes de hierro fundido de la estufa o insertable de Gas Jøtul especificada anteriormente se encuentra libre de defectos de material o ensamblado durante veinticinco (25) años desde la fecha de compra. Esta garantía está sujeta a los términos, exclusiones y limitaciones detallados en el texto siguiente.

B. GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS - Quemador, Accesorios del Quemador, Componentes de la cámara de combustión:

JØTUL garantiza, al comprador original, que los componentes de la estufa de gas descrita anteriormente se encuentran libres de defectos de material y montaje durante un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra. Esta garantía está sujeta a los términos, exclusiones y limitaciones detallados en el texto siguiente.

C. GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS - Acabado Esmaltado:

JØTUL garantiza, al comprador original, el acabado esmaltado de los componentes de hierro fundido de la estufa o insertable detallado anteriormente contra pérdidas de adherencia o color durante dos (2) años desde la fecha de compra. Esta garantía está sujeta a los términos, exclusiones y limitaciones descritos más adelante.

D. GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS - Componentes de Gas (controles, tubos, válvula):

JØTUL garantiza, al comprador original, que los componentes de la estufa de gas descrita anteriormente se encuentran libres de defectos de material y montaje durante un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra. Esta garantía está sujeta a los términos, exclusiones y limitaciones detallados en el texto siguiente.

JØTUL reparará o reemplazará (incluyendo piezas y mano de obra), según elija, cualquiera de los componentes relacionados anteriormente siempre y cuando JØTUL determine la aplicabilidad de la garantía. Usted deberá a su cargo enviar el componente en cuestión a un distribuidor Jøtul y disponer su retirada tras la realización de las reparaciones. Si, tras la correspondiente inspección, JØTUL determina que el componente está cubierto por la garantía, la reparación o sustitución se llevará a cabo según las condiciones indicadas. Esta garantía no es transferible y se extiende únicamente y para beneficio del comprador original de la estufa de gas Jøtul.

El periodo de garantía para cualquier componente reparado o reemplazado será el de la porción de garantía no expirada del componente original.

Mantenga su factura o recibo con su correspondiente fecha como prueba de compra.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

NOTA: Esta garantía es nula si la instalación o el mantenimiento no se llevan a cabo por un instalador cualificado, suministrador de gas o mantenedor oficial, o si la instalación no es conforme a las instrucciones de instalación y uso contenidas en este manual, o si no se cumplen las normativas de construcción locales aplicables.

Esta garantía no cubre lo siguiente:

- 1) Reparación o reemplazo de piezas sujetas al desgaste normal incluso durante el periodo de garantía, o piezas que requieran su cambio según el calendario de mantenimiento periódico. Estas piezas incluyen juntas y cristal (excepto en el caso de daños por estrés térmico).
- 2) Daños debidos a una instalación incorrecta y que no cumpla las indicaciones de este manual, o de la normativa aplicable.

3) Daños ocasionados por un instalador, agencia de servicio o suministrador de gas, salvo acuerdo por escrito con JØTUL.

4) Mano de obra u otros costes asociados a la reparación de los controles de gas, conexión de gas, quemadores, juego de troncos o cámara de acero más allá del periodo de garantía.

5) Daños causados en modificaciones, reparaciones o uso no autorizados.

6) Daños a las superficies esmaltadas originados por un uso impropio incluyendo el uso que no esté conforme con las indicaciones de este manual. Estos daños se identifican típicamente con burbujas, grietas, o decoloración del acabado esmaltado.

7) Costes incurridos de desplazamiento o parada de servicio.

8) Daños causados en el transporte de la estufa de gas Jøtul Gas.

EN NINGÚN CASO JØTUL, SU CASA MATRIZ, FILIALES, ACCIONISTAS, SOCIOS, EJECUTIVOS, EMPLEADOS, AGENTES O REPRESENTANTES SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALS, DERIVADOS, PUNITIVOS O DAÑOS SIMILARES QUE INCLUYAN, PERO NO SOLO, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE VENTAS, DAÑOS A LAS PERSONAS O LAS PROPIEDADES, O DAÑOS A ESTRUCTURAS O SU CONTENIDO, BAJO NINGUNA TEORÍA LEGAL. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLICADAS, INCLUSO LAS DE COMERCIALIZACIÓN O AJUSTE A UN PROPÓSITO CONCRETO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, ESTÁN SUJETAS A LA DURACIÓN DE ESTA DECLARACIÓN ESCRITA DE GARANTÍA. EXCEPTO LAS AQUÍ EXPUESTAS, JØTUL NO HACE OTRAS DECLARACIONES DE GARANTÍA CON RESPECTO A ESTUFAS O CHIMENEAS DE GAS DE LAS MARCAS JØTUL, SCAN O ATRA.

Algunas regiones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o sucesivos. En estos casos, las exclusiones aquí declaradas pueden no ser de aplicación. Esta garantía solo añade derechos, y en ningún caso puede limitar sus derechos como consumidor, que pueden variar en función de donde haya realizado la compra.

JØTUL se reserva el derecho de descatalogar, modificar o cambiar los materiales empleados para la fabricación de las estufas de gas Jøtul. JØTUL tendrá derecho a reemplazar cualquier componente defectuoso con componentes elegidos por JØTUL de calidad y precio equivalentes.

El valor económico de la responsabilidad de JØTUL en caso de incumplimiento de garantía se limitará al coste de reemplazo del componente en cuestión. En ningún caso JØTUL será responsable del coste de mano de obra incurrido por otros relacionado con un componente defectuoso. Cualquier coste o gasto adicional más allá de los expresamente declarados en los términos de esta garantía serán por cuenta del propietario de la estufa de gas Jøtul.

Ningún distribuidor, punto de venta u otra persona está autorizada para modificar, aumentar o extender los términos de esta garantía en nombre de JØTUL. NINGUNA MODIFICACIÓN O CAMBIO EN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA SERÁN EFECTIVOS SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA POR ESCRITO Y FIRMADA POR UN EJECUTIVO DE JØTUL.

Un instalador autorizado puede disponer de determinada información relativa a su estufa Jøtul; en cualquier caso, un instalador o el personal de servicio de su estufa no es un agente de JØTUL. No puede inferir que JØTUL haya examinado, certificado o declarado a ninguna persona como cualificada para instalar o mantener el equipo. JØTUL no puede ser hecho responsable por errores u omisiones cometidos por un instalador o mantenedor de una estufa de gas Jøtul.

Si piensa que su estufa de gas Jøtul es defectuosa, debe ponerse en contacto con su distribuidor Jøtul, que procesará en su nombre una reclamación de garantía. PARA HACER EFECTIVA UNA RECLAMACIÓN DE GARANTÍA, JØTUL DEBE RECIBIR NOTIFICACIÓN DEL POSIBLE DEFECTO ANTES DE QUE TRANSCURRAN SESENTA (60) DÍAS DE LA FECHA EN LA QUE EL SUPUESTO DEFECTO APAREZCA POR PRIMERA VEZ, O SEA RAZONABLEMENTE DESCUBIERTO.

Esta garantía es ofrecida por Jøtul North America, Inc.,
55 Hutcherson Drive, Gorham, Maine 04038 USA

10. Ficha de mantenimiento

FORMULARIO DE INSTALACIÓN Y REVISIÓN

Con un mantenimiento y uso adecuado, esta estufa dará servicio a su propietario durante muchos años. Contacte con su distribuidor Jøtul para resolver los problemas que pueda tener con su estufa Jøtul. Guarde este manual y téngalo disponible para el personal de mantenimiento.

Model Name: Jøtul GF 373 BF CE

Serial No.:

Fecha de compra:

Nombre del instalador:

Tipo de combustible:

Aparato convertido?

Notas:

Mantenimiento anual - año 1

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 2

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 3

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 4

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 5

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 6

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 7

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 8

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 9

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

Mantenimiento anual - año 10

Empresa:

Firma:

Fecha:

Detalles de mantenimiento:

139807_R5
Julio 2018

Este aparato debe instalarse de acuerdo a las regulaciones locales y nacionales.
Antes de empezar la instalación, es importante leer y entender este manual de instrucciones en su totalidad.
Jøtul mantiene una política de desarrollo de producto continua. Por ello, los productos pueden diferir en especificaciones, color, o tipo de accesorios con respecto a los visualizados en las ilustraciones que se pueden encontrar en algunas publicaciones.

Fabricado por:
Jøtul North America, Inc.
55 Hutcherson Drive
Gorham, Maine 04084

Distribuido por:
Jøtul AS
P.O. Box 1411
N-1602 Fredrikstad
Norway
www.jotul.no

Jøtul SAS
3 chemin du Jubin
69574 Dardilly cedex, France
www.jotul.fr

Jøtul UK Limited
Unit 1, The IO Centre, Nash Road
Park Farm North, Redditch,
Worcestershire, UK B98 7AS
www.jotul.uk

Jøtul Hispania, sl
Paseo Constitución 27
50.001 - Zaragoza, España
www.jotul.es

